

Juni-Juli
Juin-Juillet
2024

Das QuartierInfo Madretsch ist eine Informations- und Anlaufstelle mit Animationsangeboten für Kinder, Jugendliche, Eltern und die Quartierbevölkerung aus Madretsch. Wir beraten Sie bei Fragen sowie individuellen Anliegen und wir unterstützen Projektideen fürs Quartier.

Der Jugendtreff Mix'd ist jeweils am Freitagnachmittag geöffnet. Komm bei uns vorbei, mit deinen Fragen und Ideen. Wir freuen uns, dich kennenzulernen.

Unsere Angebote sind gratis und offen für alle.

L'InfoQuartier Madretsch est un lieu d'accueil et d'information qui propose des offres d'animation destinées aux enfants, aux jeunes, aux parents et aux habitantes et habitants du quartier de Madretsch. Nous vous conseillons en cas de questions et demandes spécifiques et nous soutenons des idées de projets pour le quartier.

Le centre de jeunesse Mix'd est ouvert les vendredis après-midi. Viens nous rendre visite et partage tes questions et idées avec nous. Nous nous réjouissons de faire ta connaissance.

Nos offres sont gratuites et ouvertes à toutes et tous.

QuartierInfo Madretsch
InfoQuartier Madretsch
 Zentralstrasse 125
 Rue Centrale 125
 2503 Biel/Bienne
 032 326 14 56 / 078 723 20 92
 quartierinfo.madretsch@biel-bienne.ch
 infoquartier.madretsch@biel-bienne.ch
 quartierinfoquartiermadretsch
 quartier_info_madretsch

REGELMÄSSIGE ANGEBOTE

DO + FR Informations- und Anlaufstelle
 Sie haben eine Frage zum Quartier oder zur Stadtverwaltung? Sie wollen Ihr Kind in einer Spielgruppe oder Kita anmelden? Sie brauchen Unterstützung beim Verstehen und Ausfüllen eines Formulars?
 In unserem Büro erhalten Sie Auskünfte, Informationen und Flyer zu Angeboten für Kinder, Jugendliche und Familien in der Stadt Biel. Wir beraten Sie zu Ihren individuellen Fragen. Computer stehen zur Benützung zur Verfügung.

MO Bewegung für alle
 Das Angebot «Bewegung» richtet sich an alle erwachsenen Personen. Unter Anleitung und mit Musik werden gemeinsam sanfte Bewegungen mit Elementen aus Tanz, Yoga und Dehnübungen praktiziert.

DI Eltern-Kind-Sprachtreff (ElKi-Deutsch)
 Singen und Spielen, um mit seinem Kind Deutsch zu lernen. Das ElKi-Deutsch ist für Eltern und ihre Kinder im Alter von 0 bis 4 Jahren. Gratis und ohne Voranmeldung. Während den Schulferien findet das Angebot nicht statt.

MI Kreativ-Atelier
 Bist du zwischen 6 und 12 Jahre alt und hast Lust kreativ zu sein? Dann komme vorbei und lasse deiner Fantasie freien Lauf! Wir basteln, malen, modellieren... und tauchen gemeinsam in die Welt der Kreativität ein. Gratis und ohne Voranmeldung. Während den Schulferien findet das Angebot nicht statt.

OFFRES RÉGULIÈRES

JE + VE Bureau d'accueil et d'information
 Vous avez une question sur le quartier ou sur l'Administration municipale? Vous souhaitez inscrire votre enfant dans un groupe de jeux ou une crèche? Vous avez besoin d'aide pour comprendre et remplir un formulaire?
 Notre bureau vous fournit des renseignements, informations et dépliants sur les offres pour les enfants, les jeunes et les familles à Bienne. Nous répondons aussi à vos questions spécifiques. Des ordinateurs sont à votre disposition.

LU Mouvement pour toutes et tous
 L'offre « Mouvement » s'adresse aux adultes, qui pourront pratiquer en musique des mouvements doux tirés de la danse, du yoga ou des étirements sous la supervision d'une personne compétente.

MA Cours de langue parents-enfants (allemand)
 Chanter et jouer pour apprendre l'allemand avec son enfant. Cette offre s'adresse aux parents et à leurs enfants jusqu'à 4 ans. Gratuit et sans inscription. L'offre n'a pas lieu durant les vacances scolaires.

ME Atelier Créatif
 Tu as entre 6 et 12 ans et tu as envie de faire preuve de créativité? Alors viens à l'InfoQuartier et laisse libre cours à ton imagination! Nous réaliserons des bricolages, des modelages, des dessins, des peintures... et nous explorerons ensemble le monde de la créativité! Gratuit et sans inscription. L'offre n'a pas lieu durant les vacances scolaires.

DO + FR Jobbörse für Jugendliche
 Hilfe bei der Suche von Nebenjobs für Jugendliche (13-17 Jahre). Möglichkeit für Erwachsene, Jobs anzubieten. Für weitere Informationen rufen Sie uns an oder kommen Sie während den Büroöffnungszeiten vorbei.

DO Eltern-Kind Café
 Das Eltern-Kind-Café richtet sich an Eltern mit Kindern im Alter zwischen 0 und 5 Jahren. Gemeinsam mit anderen Eltern und ihren Kleinkindern Zeit verbringen, sich austauschen, spielen, basteln, gärtnern und Znüni essen. Gratis und ohne Voranmeldung. Während den Schulferien findet das Angebot nicht statt.

FR Jugendtreff Mix'd
 Treffpunkt für Jugendliche von 12 bis 18 Jahren.

Zentralstrasse 125
 2503 Biel
 078 723 20 92

 quartier_info_madretsch

JE + VE Bourse aux jobs pour les jeunes
 Aider les jeunes (13-17 ans) à trouver des «petits boulots». Possibilité pour les adultes de proposer des activités rémunérées. Pour plus d'informations, appelez-nous ou rendez-vous visite pendant les heures d'ouverture du bureau.

JE Café parents-enfants
 Le café parents-enfants s'adresse aux parents avec leurs enfants entre 0 et 5 ans. Passer du temps avec d'autres parents et leurs enfants en bas âge, discuter, jouer, bricoler, jardiner et prendre les dix-heures. Gratuit et sans inscription. L'offre n'a pas lieu durant les vacances scolaires.

VE Centre de jeunesse Mix'd
 Lieu de rencontre pour les jeunes de 12 à 18 ans.

Rue Centrale 125
 2503 Bienne
 078 723 20 92

 quartier_info_madretsch

JUNI & JULI SPEZIAL

1. Juni 2024
Senegalesisches Fest

10. Juni 2024
**(S)EXPEDITION
 IN DER VILLA RITTER**

Tag der offenen Tür
 Eine pädagogische Ausstellung rund um das Thema sexuelle Gesundheit.
 In Zusammenarbeit mit den QuartierInfos, dem Zentrum für sexuelle Gesundheit und der Villa Ritter

6. Juli-11. August 2024
SOMMERFERIEN

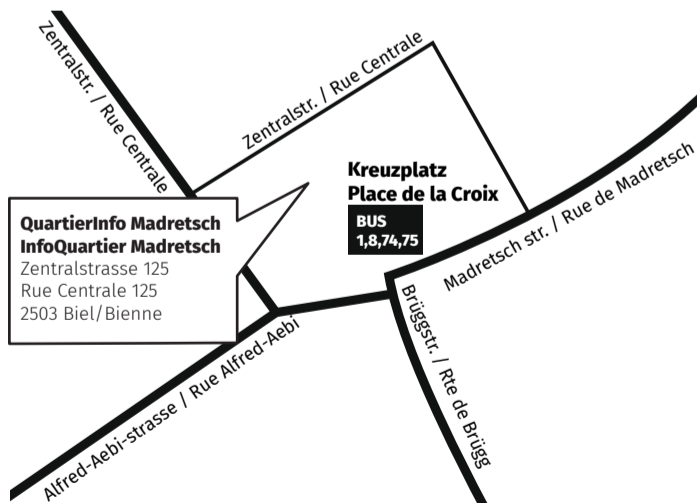
SPÉCIAL JUIN & JUILLET

1^{er} juin 2024
Fête sénégalaise

10 juin 2024
**(S)EXPEDITION
 À LA VILLA RITTER**

Journée portes ouvertes
 Une exposition pédagogique sur la santé sexuelle.
 En collaboration avec les InfoQuartiers de la Ville de Bienne, le centre de santé sexuelle et la Villa Ritter

6 juillet - 11 août 2024
VACANCES D'ÉTÉ



QuartierInfo Madretsch Juni–Juli

InfoQuartier Madretsch Juin–Juillet

Juni		Juin	
01	SA	SA	
13.00-21.30	Senegalesisches Fest	Fête sénégalaise	
03	MO	LU	
	Bewegung für alle findet nicht statt	Mouvement pour toutes et tous n'aura pas lieu	
04	DI	MA	
09.30-11.00	Eltern-Kind-Deutsch	Allemand parents-enfants	
05	MI	ME	
14.00-17.00	Kreativ-Atelier	Atelier Créatif	
06	DO	JE	
09.30-11.00	Eltern-Kind-Café Musik und Tanz	Café parents-enfants Musique et danse	
13.30-17.30	Büro offen	Bureau ouvert	
07	FR	VE	
09.00-12.00	Büro offen	Bureau ouvert	
10	MO	LU	
09.30-10.30	Bewegung für alle	Mouvement pour toutes et tous	
18.00-20.00	Tag der offenen Tür (S)EXPEDITION an dem Erwachsene wie Lehrer*innen, Eltern, Sozialarbeiter*innen und Medienvertreter*innen die Gelegenheit haben, die Ausstellung zu besuchen In der Villa Ritter Juravorstadt 36 2502 Biel 18.00 Uhr Eröffnung 18.30 Uhr Vortrag von Juliane Köchli (Berner Gesundheit) 19.00 Uhr Apéro	Journée portes ouvertes (S)EXPEDITION offrant aux adultes tels que les enseignant-e-s, parents, professionnel-le-s du travail social et médias l'opportunité de visiter l'exposition À la Villa Ritter Faubourg du Jura 36 2502 Bienne 18.00 Ouverture 18.30 Conférence de Juliane Köchli (Santé bernoise) 19.00 Apéro	
11	DI	MA	
09.30-11.00	Eltern-Kind-Deutsch	Allemand parents-enfants	
12	MI	ME	
14.00-17.00	Kreativ-Atelier	Atelier Créatif	
13	DO	JE	
09.30-11.00	Eltern-Kind-Café Schlangenbrot auf dem Feuer	Café parents-enfants Pain trappeur sur le feu	
13.30-17.30	Büro offen	Bureau ouvert	

14	FR	VE
09.00-12.00	Büro offen	Bureau ouvert
14.00-19.00	Jugendtreff Mix'd Treffpunkt um 14 Uhr im QuartierInfo gemeinsam gehen wir an den Frauenstreik	Centre de jeunesse Mix'd Rendez-vous à 14h à l'InfoQuartier ensemble nous allons à la grève féministe
17	MO	LU
09.30-10.30	Bewegung für alle	Mouvement pour toutes et tous
18	DI	MA
09.30-11.00	Eltern-Kind-Deutsch	Allemand parents-enfants
19	MI	ME
14.00-17.00	Kreativ-Atelier	Atelier Créatif
20	DO	JE
09.30-11.00	Eltern-Kind-Café Bewegungsspiele	Café parents-enfants Jeux de mouvement
13.30-17.30	Büro offen	Bureau ouvert
21	FR	VE
09.00-12.00	Büro offen	Bureau ouvert
14.00-19.00	Jugendtreff Mix'd	Centre de jeunesse Mix'd
24	MO	LU
09.30-10.30	Bewegung für alle	Mouvement pour toutes et tous
25	DI	MA
09.30-11.00	Eltern-Kind-Deutsch	Allemand parents-enfants
26	MI	ME
14.00-17.00	Kreativ-Atelier	Atelier Créatif
27	DO	JE
09.30-11.00	Eltern-Kind-Café Bastelmorgen	Café parents-enfants Matinée de bricolage
13.30-17.30	Büro offen	Bureau ouvert
28	FR	VE
09.00-12.00	Büro offen	Bureau ouvert
14.00-19.00	Jugendtreff Mix'd	Centre de jeunesse Mix'd

Juli		Juillet	
01	MO	LU	
09.30-10.30	Bewegung für alle	Mouvement pour toutes et tous	
02	DI	MA	
09.30-11.00	Eltern-Kind-Deutsch	Allemand parents-enfants	
03	MI	ME	
14.00-17.00	Kreativ-Atelier	Atelier Créatif	
04	DO	JE	
09.30-11.00	Eltern-Kind-Café Madretsch-Regatta	Café parents-enfants Régate de Madretsch	
13.30-17.30	Büro offen	Bureau ouvert	
05	FR	VE	
09.00-12.00	Büro offen	Bureau ouvert	
14.00-19.00	Jugendtreff Mix'd	Centre de jeunesse Mix'd	
Sommerferien		Vacances d'été	
06.07.2024		06.07.2024	
11.08.2024		11.08.2024	
Es finden keine Angebote statt in dieser Zeit.		Aucune activité n'aura lieu durant cette période.	

Save the date

Am 31. August findet im QuartierInfo Madretsch das Sommerfest statt!

Le 31 août, c'est la fête de l'été à l'InfoQuartier de Madretsch



Stadt Biel
Ville de Bienne

Generations & Quartiere
Génération & Quartiers

QuartierInfo Madretsch
InfoQuartier Madretsch
Zentralstrasse 125
Rue Centrale 125
2503 Biel/Bienne

032 326 14 56 / 078 723 20 92
quartierinfo.madretsch@biel-bienne.ch
infoquartier.madretsch@biel-bienne.ch
quartierinfoquartiermadretsch
quartier_info_madretsch